

Declaration and Power of Attorney for Patent Application

特許出願宣言書及び委任状

Japanese Language Declaration

日本語宣言書

私は、以下に記名された発明者として、ここに下記の通り宣言する：

As a below named inventor, I hereby declare that:

私の住所、郵便の宛先そして国籍は、私の氏名の後に記載された通りである。

My residence, post office address, and citizenship are as stated next to my name.

下記の名称の発明について、特許請求範囲に記載され、且つ特許が求められている発明主題に関して、私は、最初、最先且つ唯一の発明者である（唯一の氏名が記載されている場合）か、或いは最初、最先且つ共同発明者である（複数の氏名が記載されている場合）と併せている。

I believe I am the original, first and sole inventor (if only one name is listed below) or an original, first and joint inventor (if plural names are listed below) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought on the invention entitled

METHODS FOR ANALYZING INTERACTIONS
BETWEEN PROTEINS AND SUGAR CHAINS

METHODS FOR ANALYZING INTERACTIONS
BETWEEN PROTEINS AND SUGAR CHAINS

上記発明の明細書はここに添付されているが、下記の欄がチェックされている場合は、この限りでない：

the specification of which is attached hereto unless the following box is checked:

☒ 12/24/2004 の日に出版され、

☒ was filed on 12/24/2004

この出版の米国出版番号またはPCT国際出版番号は、

as United States Application Number or

PCT International Application Number

PCT/JP2004/019333 であり、且つ

PCT/JP2004/019333 and was amended on

06/21/2006

06/21/2006 (if applicable).

の日に修正された出版（該当する場合）

私は、上記の著述書によって述べられた、特許請求範囲を含む上記明細書を検討し、且つ内容を理解していることをここに表明する。

I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above identified specification, including the claims, as amended by any amendment referred to above.

私は、連邦規則法第37.3編第1.56に定義されている、特許性について重要な情報を開示する義務があることを認める。

I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, Section 1.56.

Japanese Language Declaration

(日本語宣言書)

私は、ここに、以下に記載した外国での特許出願または発明者証の出願、或いは外国以外の少なくとも一箇を指定している米国法典第35編第365条(a)によるPCT国際出願について、同第119条(a)(4)項又は第365条(c)項に基づいて優先権を主張するとともに、優先権を主張する本出願の出願日より前の出願日を有する外国での特許出願または発明者証の存在、或いはその下位出願については、いかなる出願も、下記の特典をチェックすることにより示した。

I hereby claim foreign priority under Title 35, United States Code Section 119(a)-(d) or 365(b) of any foreign application(s) for patent or inventor's certificate, or 365 (a) of any PCT International application which designated at least one country other than the United States listed below and have also identified below, by checking the box, any foreign application for patent, or inventor's certificate, or PCT International application having a filing date before that of the application for which priority is claimed.

Prior Foreign Application(s)

Priority Not Claimed

外国での先行出願

優先権を主張なし

2003-430848 (Number) (番号)	Japan (Country) (国名)	25/12/2003 (Day/Month/Year Filed) (出願日/月/年)	<input type="checkbox"/>
(Number) (番号)	(Country) (国名)	(Day/Month/Year Filed) (出願日/月/年)	<input type="checkbox"/>

私は、ここに、下記のかな米国家特許出願についても、その米国家法典第35編第119条(a)(4)項の利益を主張する。

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, Section 119(e) of any United States provisional application(s) listed below.

(Application No.) (出願番号)	(Filing Date) (出願日)
(Application No.) (出願番号)	(Filing Date) (出願日)

私は、ここに、下記のかな米国家出願についても、その米国家法典第35編第120条に基づいて利益を主張し、又米国を指定するいかなるPCT国際出願についても、その同第365条(c)に基づいて利益を主張する。また、本出願の特許請求の範囲の主題が、米国法典第35編第119条第1段に規定された範囲で、先行する米国出願又はPCT国際出願に開示されていない場合において、その先行出願の出願日と本国内出願日またはPCT国際出願日との間の期間中に入手された情報で、差違判断法典第37編第119条に定義された特許性に関わる重要な情報について開示範囲があることを承認する。

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, Section 120 of any United States application(s), or 365(c) of any PCT International application designating the United States, listed below and, insofar as the subject matter of each of the claims of this application is not disclosed in the prior United States or PCT International application in the manner provided by the first paragraph of Title 35, United States Code Section 112, I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, Section 1.56 which became available between the filing date of the prior application and the national or PCT International filing date of this application.

(Application No.) (出願番号)	(Filing Date) (出願日)	(Status Patented, Pending, Abandoned) (出願: 特許許可、係属中、放棄)
(Application No.) (出願番号)	(Filing Date) (出願日)	(Status Patented, Pending, Abandoned) (出願: 特許許可、係属中、放棄)

私は、ここに表明された犯行の知識に基く種族が真実であり、且つ種族を偽造することに基づいて種族が、真実であると信じることを宣言し、さらに、故意に虚偽の種族などを行った場合は、米国法典第18編第1001条に基づき、罰金または拘禁、若しくはその両方により処罰され、またそのような故意による虚偽の種族は、本出願またはそれに対して発行されるいかなる特許も、その有効性に問題が生ずることを理解した上で種族が行われたことを、ここに宣言する。

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

Japanese Language Declaration

(日本語宣言書)

委任状： 私は本出願を審査する手続を行い、且つ米国特許権取得のために、署名された発明者として、下記の弁護士及び/または代理人を任命する。(氏名及び登録番号を記載すること)

POWER OF ATTORNEY: As a named inventor, I hereby appoint the following attorney(s) and/or agent(s) to prosecute this application and transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith: (list name and registration number).

Attorneys associated with Customer Number 07278

Attorneys associated with Customer Number 07278

寄附送付先

Address associated with Customer Number 07278
DARBY & DARBY P.C.
P.O. Box 5257
New York, New York 10150-5257

Send Correspondence to:

Address associated with Customer Number 07278
DARBY & DARBY P.C.
P.O. Box 5257
New York, New York 10150-5257

直通電話連絡先: (氏名及び電話番号)

Steven E. Lipman, (212) 527-7700

Direct Telephone Calls to: (name and telephone number)

Steven E. Lipman, (212) 527-7700

唯一または第一発明者氏名

Jun Hirabayashi

Full name of sole or first inventor

Jun Hirabayashi

発明者の署名

日付

Inventor's signature

Date

Jun Hirabayashi July 10th, 2006

住所

Tsukuba-shi, Japan

Residence

Tsukuba-shi, Japan

国籍

Japan

Citizenship

Japan

郵便の宛先

c/o NATIONAL INSTITUTE OF ADVANCED
INDUSTRIAL SCIENCE AND TECHNOLOGY
Tsukuba Central 2, 1-1, Umezono, 1-chome
Tsukuba-shi, Ibaraki, 305-8568; JAPAN

Post Office Address

c/o NATIONAL INSTITUTE OF ADVANCED
INDUSTRIAL SCIENCE AND TECHNOLOGY
Tsukuba Central 2, 1-1, Umezono, 1-chome
Tsukuba-shi, Ibaraki, 305-8568; JAPAN

第二共同発明者がある場合、その氏名

Atsushi Kuno

Full name of second joint inventor, if any

Atsushi Kuno

第二共同発明者の署名

日付

Second inventor's signature

Date

Atsushi Kuno July 11th, 2006

住所

Tsukuba-shi, Japan

Residence

Tsukuba-shi, Japan

国籍

Japan

Citizenship

Japan

郵便の宛先

c/o NATIONAL INSTITUTE OF ADVANCED
INDUSTRIAL SCIENCE AND TECHNOLOGY
Tsukuba Central 2, 1-1, Umezono, 1-chome
Tsukuba-shi, Ibaraki, 305-8568; JAPAN

Post Office Address

c/o NATIONAL INSTITUTE OF ADVANCED
INDUSTRIAL SCIENCE AND TECHNOLOGY
Tsukuba Central 2, 1-1, Umezono, 1-chome
Tsukuba-shi, Ibaraki, 305-8568; JAPAN

(第三以下の共同発明者についても同様に記載し、署名をすること)

(Supply similar information and signature for third and subsequent joint inventors.)

Sachiko Nakamura	Full name of third joint inventor, if any	
発明者の署名	日付	Sachiko Nakamura
		Inventor's signature Date 2006 July, 10th
住所 Tsukuba-shi, Japan		Residence Tsukuba-shi, Japan
国籍 Japan		Citizenship Japan
郵便の宛先 c/o NATIONAL INSTITUTE OF ADVANCED INDUSTRIAL SCIENCE AND TECHNOLOGY Tsukuba Central 2, 1-1, Umezono, 1-chome Tsukuba-shi, Ibaraki, 305-8568; JAPAN		Post Office Address c/o NATIONAL INSTITUTE OF ADVANCED INDUSTRIAL SCIENCE AND TECHNOLOGY Tsukuba Central 2, 1-1, Umezono, 1-chome Tsukuba-shi, Ibaraki, 305-8568; JAPAN

Noboru Uchiyama	Full name of fourth joint inventor, if any	
発明者の署名	日付	Noboru Uchiyama
		Inventor's signature Date 2006 July, 10th
住所 Tsukuba-shi, Japan		Residence Tsukuba-shi, Japan
国籍 Japan		Citizenship Japan
郵便の宛先 c/o NATIONAL INSTITUTE OF ADVANCED INDUSTRIAL SCIENCE AND TECHNOLOGY Tsukuba Central 2, 1-1, Umezono, 1-chome Tsukuba-shi, Ibaraki, 305-8568; JAPAN		Post Office Address c/o NATIONAL INSTITUTE OF ADVANCED INDUSTRIAL SCIENCE AND TECHNOLOGY Tsukuba Central 2, 1-1, Umezono, 1-chome Tsukuba-shi, Ibaraki, 305-8568; JAPAN

	Full name of fifth joint inventor, if any	
発明者の署名	日付	Inventor's signature Date
住所		Residence
国籍		Citizenship
郵便の宛先		Post Office Address

	Full name of sixth joint inventor, if any	
発明者の署名	日付	Inventor's signature Date
住所		Residence
国籍		Citizenship
郵便の宛先		Post Office Address